اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ مِنَ الْخَيْرِ كُلِّهِ
ਹੇ ਮੇਰੇ ਅੱਲ੍ਹਾ, ਮੈਂ ਤੇਰੇ ਤੋਂ ਹਰ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦੀ ਖ਼ੈਰ (ਭਲਾਈ) ਮੰਗਦਾ ਹਾਂ
عَاجِلِهِ وَآجِلِهِ
ਜਲਦੀ (ਹੁਣੇ) ਮਿਲਣ ਵਾਲੀ (ਖ਼ੈਰ) ਅਤੇ ਦੇਰ (ਬਾਅਦ) ਵਿੱਚ ਮਿਲਣ ਵਾਲੀ (ਖ਼ੈਰ) (ਜਾਂ ਦੁਨੀਆ ਦੀ ਅਤੇ ਆਖਰਤ ਦੀ ਖ਼ੈਰ)
مَا عَلِمْتُ مِنْهُ وَمَا لَمْ أَعْلَمْ
ਉਹ ਵੀ ਜਿਸ ਦਾ ਮੈਨੂੰ ਇਲਮ ਹੈ ਅਤੇ ਉਹ ਵੀ ਜਿਸ ਦਾ ਮੈਨੂੰ ਇਲਮ ਨਹੀਂ
وَأَعُوذُ بِكَ مِنَ الشَّرِّ كُلِّهِ
ਹੇ ਮੇਰੇ ਅੱਲ੍ਹਾ ਮੈਂ ਹਰ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦੀ ਸ਼ਰ (ਬੁਰਾਈ) ਤੋਂ ਤੇਰੀ ਸ਼ਰਨ (ਪਨਾਹ) ਵਿੱਚ ਆਉਂਦਾ ਹਾਂ
عَاجِلِهِ وَآجِلِهِ
ਜਲਦੀ (ਹੁਣੇ) ਆਉਣ ਵਾਲੀ (ਬੁਰਾਈ) ਅਤੇ ਦੇਰ (ਬਾਅਦ) ਵਿੱਚ ਆਉਣ ਵਾਲੀ (ਬੁਰਾਈ) (ਜਾਂ ਦੁਨੀਆ ਦੀ ਅਤੇ ਆਖਰਤ ਦੀ ਬੁਰਾਈ ਤੋਂ)
مَا عَلِمْتُ مِنْهُ وَمَا لَمْ أَعْلَمْ
ਉਸ ਤੋਂ ਵੀ ਜਿਸ ਦਾ ਮੈਨੂੰ ਇਲਮ ਹੈ ਅਤੇ ਉਸ ਤੋਂ ਵੀ ਜਿਸ ਦਾ ਮੈਨੂੰ ਇਲਮ ਨਹੀਂ
اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ مِنْ خَيْرِ مَا سَأَلَكَ عَبْدُكَ وَنَبِيُّكَ
ਹੇ ਮੇਰੇ ਅੱਲ੍ਹਾ ਮੈਂ ਤੇਰੇ ਤੋਂ ਉਹ ਖ਼ੈਰ ਮੰਗਦਾ ਹਾਂ ਜੋ ਤੇਰੇ ਬੰਦੇ ਅਤੇ ਤੇਰੇ ਨਬੀ (ਮੁਹੰਮਦ) ਨੇ ਤੇਰੇ ਤੋਂ ਮੰਗੀ ਹੈ।
وَأَعُوذُ بِكَ مِنْ شَرِّ مَا عَاذَ بِهِ عَبْدُكَ وَنَبِيُّكَ
ਅਤੇ ਮੈਂ ਉਸ ਬੁਰਾਈ ਤੋਂ ਤੇਰੀ ਸ਼ਰਨ ਲੈਂਦਾ ਹਾਂ ਜਿਸ ਤੋਂ ਤੇਰੇ ਬੰਦੇ ਅਤੇ ਤੇਰੇ ਨਬੀ (ਮੁਹੰਮਦ) ਨੇ ਸ਼ਰਨ ਲਈ ਹੈ।
اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ الْجَنَّةَ

ਹੇ ਮੇਰੇ ਅੱਲ੍ਹਾ ਮੈਂ ਤੇਰੇ ਕੋਲੋਂ ਜੰਨਤ ਦਾ ਸਵਾਲ ਕਰਦਾ ਹਾਂ
وَمَا قَرَّبَ إِلَيْهَا مِنْ قَوْلٍ أَوْ عَمَلٍ
ਅਤੇ ਹਰ ਉਸ ਕੌਲ ਅਤੇ ਅਮਲ (ਦੀ ਤੌਂਫੀਕ) ਦਾ ਸਵਾਲ ਕਰਦਾ ਹਾਂ ਜੋ (ਮੈਨੂੰ) ਉਸ (ਜੰਨਤ) ਦੇ ਕਰੀਬ ਕਰ ਦੇਵੇ
وَأَعُوذُ بِكَ مِنَ النَّارِ
ਅਤੇ ਮੈਂ (ਜਹੰਨਮ ਦੀ) ਅੱਗ ਤੋਂ ਤੇਰੀ ਪਨਾਹ ਵਿੱਚ ਆਉਂਦਾ ਹਾਂ
وَمَا قَرَّبَ إِلَيْهَا مِنْ قَوْلٍ أَوْ عَمَلٍ
ਅਤੇ ਹਰ ਉਸ ਕੌਲ ਅਤੇ ਅਮਲ ਤੋਂ ਪਨਾਹ ਮੰਗਦਾ ਹਾਂ ਜੋ (ਮੈਨੂੰ) ਉਸ (ਜਹੰਨਮ ਦੀ ਅੱਗ) ਦੇ ਕਰੀਬ ਕਰ ਦੇਵੇ।
وَأَسْأَلُكَ أَنْ تَجْعَلَ كُلَّ قَضَاءٍ قَضَيْتَهُ لِي خَيْرًا
ਅਤੇ ਮੈਂ ਇਹ ਬੇਨਤੀ ਕਰਦਾ ਹਾਂ ਕਿ ਤੂੰ ਜੋ ਵੀ ਫੈਸਲਾ (ਤਕਦੀਰ/ਕਦਰ ਦਾ) ਕਰੇਂ ਉਸਨੂੰ ਮੇਰੇ ਲਈ ਬੇਹਤਰ ਬਣਾ ਦੇ।

ਅੰਮਾਂ ਆਇਸ਼ਾ (ਰਜ਼ੀ) ਤੋਂ ਰਵਾਇਤ ਹੈ ਕਿ ਅੱਲ੍ਹਾ ਦੇ ਰਸੂਲ ﷺ ਨੇ ਉਹਨਾਂ ਨੂੰ ਇਹ ਦੁਆ ਸਿਖਾਈ।

ਇਬਨੇ ਮਾਜਾ 3846 ਸਹੀ